

Ska vi leka?

Original: Ska vi lege?

Text: Vase&Fuglsang

Översättning: Lennart Jensen, juli 2023

Två barn möts.

Anders Hej, ska vi leka?

Lotta Det kan vi göra. Ska vi leka "mamma, pappa, barn"?

Anders Vad är det för nåt?

Lotta Alltså. "Mamma, pappa, barn", Då kan du va pappan, så är jag mamman.

Anders Jag fattar inte. Jag kan bara "pappa, pappa, mamma och barn". Det leker vi alltid hos Bertil, för han har två pappor.

Lotta Okay, då är jag den ena pappan, så är du den andra pappan, åsså är du barnen och jag mamman.

Anders Jag vill också va mamman.

Lotta Men då säger vi att det också finns en surrogatmamma...en sån som Emma har.

Anders Okay, då leker vi "pappa, pappa, mamma, surrogatmamma och barn". Då vill jag va bebisen.

Lotta Jag vill också va bebisen.

Anders Jamen, då säger vi att det finns TVÅ bebisar, den första pappans och så en som mamman har fått med en som hette Torsten...och att det var ett provrörsbarn.

Lotta Det vet jag inte vad det är....men då vill jag INTE va Torsten.

Anders Jamen, då säger vi att Torsten engång hette Tove...som fått en könskorrigeringsoperation.

Lotta Nåja! Då leker vi "pappa, pappa, mamma, surrogatmamma, två bebisar och Torsten, som en gång hette Tove, men som har blivit reparerad".

Anders Ah nej! William är provrörsbarn....så han har alltså också en biblio-logisk pappa, som kommer varannan helg, om han inte ska spela padel, och så har han två halvtidsbarn med en kvinna, som har skägg.

Lotta Jag vill inte ha skägg. Det har min bonuspappa och det kliar.

Anders Jag vill inte heller ha skägg.

Lotta *(Tittar på sin klocka)* Nå, nu spelar det inte roll, för klockan är kvart över halv, och jag ska hem och äta.

Anders *(Ensam kvar på scen)* Trist....då får jag leka ensam barn.

R I D Å